

GAPSK 普通話朗誦比賽

小一至小二組 唐詩獨誦

注意事項：參賽者先朗誦唐詩，再朗誦“誦詩意”

春曉 作者：【唐】孟浩然

chūn mián bù jué xiǎo , chù chù wén tí niǎo 。
春 眠 不 覺 曉 ， 處 處 聞 啼 鳥 。

yè lái fēng yǔ shēng , huā luò zhī duō shǎo 。
夜 來 風 雨 聲 ， 花 落 知 多 少 。

sòng shī yì :
誦 詩 意 :

chūn yè bù zhī bù jué shuì dào tiān liàng ,
春 夜 不 知 不 覺 睡 到 天 亮 ，

xǐng lái tīng dào wài miàn bǎi niǎo tí míng 。
醒 來 聽 到 外 面 百 鳥 啼 鳴 。

kě yī xiǎng dào zuó yè de fēng yǔ ,
可 一 想 到 昨 夜 的 風 雨 ，

chuī dǎ xià wú shù de luò huā ya !
吹 打 下 無 數 的 落 花 呀 !

GAPSK 普通話朗誦比賽

小一至小二組 新詩獨誦

小鴨小鴨扁扁嘴 作者：何紫

xiǎo yā xiǎo yā biǎn biǎn zuǐ ,
小 鴨 小 鴨 扁 扁 嘴 ,

pāi pai chì bǎng yáo yáo tuǐ ,
拍 拍 翅 膀 搖 搖 腿 ,

měi tiān chī cài yòu hē shuǐ 。
每 天 吃 菜 又 喝 水 。

yǒu yī tiān , gēn tù zǐ zuò chē dào jiān shā zuǐ ,
有 一 天 , 跟 兔 子 坐 車 到 尖 沙 咀 ,

chéng shì zhēn rè nao ya , kàn kan nà biān rén yī duī ,
城 市 真 熱 鬧 呀 , 看 看 那 邊 人 一 堆 ,

shén me shì qing hěn yǒu qù ?
甚 麼 事 情 很 有 趣 ?

āi yāo !
哎 喲 !

yī pái kǎo yā guà zài fàn diàn li , xià de xiǎo yā biǎn biǎn zuǐ ,
一 排 烤 鴨 掛 在 飯 店 裏 , 嚇 得 小 鴨 扁 扁 嘴 ,

pāi pai chì bǎng yáo yáo tuǐ , jí máng gēn tù zǐ huí jiā qu 。
拍 拍 翅 膀 搖 搖 腿 , 急 忙 跟 兔 子 回 家 去 。

GAPSK 普通話朗誦比賽

小一小二組 散文獨誦

買魚 作者：朱明

yī gè xiǎo nán hái mǎi yú , bǎ yú ná dào bí qián wén le yòu wén 。
一 個 小 男 孩 買 魚 ， 把 魚 拿 到 鼻 前 聞 了 又 聞 。

yú fàn zi kàn de fā huǒ le : 「 nǐ zhè shì gàn shén me ? 」
魚 販 子 看 得 發 火 了 : 「 你 這 是 幹 什 麼 ? 」

xiǎo nán hái shuō : 「 wǒ xiàng yú dǎ tīng yī xiē hǎi zhōng de xiāo xī 。 」
小 男 孩 說 : 「 我 向 魚 打 聽 一 些 海 中 的 消 息 。 」

yú fàn zi méi hǎo qì de yòu shuō : 「 tā gēn nǐ jiǎng le xiē shén me ? 」
魚 販 子 沒 好 氣 地 又 說 : 「 它 跟 你 講 了 些 什 麼 ? 」

yú shuō : 「 bù zhī dào , tā lí kāi hǎi dào zhèr yǐ yǒu sān gè xīng qī le 。 」
魚 說 : 「 不 知 道 ， 它 離 開 海 到 這 兒 已 有 三 個 星 期 了 。 」

GAPSK 普通話朗誦比賽

小一小二組 說成語故事

朝三暮四

yǒu gè rén yǎng le yī zhī hóu zi。tā duì hóu zi shuō :「wǒ měi
有個人養了一隻猴子。他對猴子說：「我每

tiān zǎo shang gěi nǐ chī sān kē lì zi , wǎn shang gěi nǐ chī sì kē ,
天早上給你吃三顆栗子，晚上給你吃四顆，

hǎo bu hǎo ? 」 hóu zi tīng shuō zǎo shang zhǐ gěi chī sān kē , jiù
好不好？」猴子聽說早上只給吃三顆，就

bù gāo xìng de zhī yā zhī yā dà jiào 。 yǎng hóu rén lián máng gǎi kǒu
不高興地吱呀吱呀大叫。養猴人連忙改口

shuō :「 yào bù wǒ zǎo shang gěi nǐ chī sì kē , wǎn shang gěi
說：「要不我早上給你吃四顆，晚上給

nǐ chī sān kē , zhè yàng gāi kě yǐ le ba ? 」 hóu zi tīng shuō zǎo
你吃三顆，這樣該可以了吧？」猴子聽說早

shang de lì zi yǐ jīng yóu sān kē biàn chéng sì kē , hǎo xiàng shì
上的栗子已經由三顆變成四顆，好像是

bǐ yǐ qián duō le , jiù gāo xìng de huān jiào :「 zhī wā ! zhī wā ! zhī wā ! 」
比以前多了，就高興地歡叫：「吱哇！吱哇！吱哇！」

GAPSK 普通話朗誦比賽

小三至小四組 唐詩獨誦

注意事項：參賽者先朗誦唐詩，再朗誦“誦詩意”

尋隱者不遇 作者：【唐】賈島

sōng xià wèn tóng zǐ , yán shī cǎi yào qù ,
松 下 問 童 子 , 言 師 採 藥 去 ,

zhǐ zài cǐ shān zhōng , yún shēn bù zhī chù 。
只 在 此 山 中 , 雲 深 不 知 處 。

sòng shī yì :
誦 詩 意 :

xiàng zhàn zài sōng shù xià de yào tóng xún wèn : 「 nǐ shī fu zài jiā ma ? 」
向 站 在 松 樹 下 的 藥 童 詢 問 : 「 你 師 父 在 家 嗎 ? 」

yào tóng shuō : 「 wǒ shī fu shàng shān cǎi yào qù le 。
藥 童 說 : 「 我 師 父 上 山 採 藥 去 了 。

shān gāo , yún wù liáo rào , bù zhī dào tā zài shén me dì fang 。
山 高 , 雲 霧 繚 繞 , 不 知 道 他 在 什 麼 地 方 。

GAPSK 普通話朗誦比賽

小三至小四組 新詩獨誦

善學的百靈鳥 作者：藍海文

bǎi líng niǎo de gē shēng , duō me wǎn zhuǎn dòng tīng ,
百 靈 鳥 的 歌 聲 ， 多 麼 婉 轉 動 聽 ，

niǎo ér men jǐn bì zuǐ ba , xīn li zàn tàn bù tíng 。
鳥 兒 們 緊 閉 嘴 巴 ， 心 裏 讚 嘆 不 停 。

xiàn mù sǐ zhǐ huì zhā zhā jiào de má què ,
羨 慕 死 只 會 喳 喳 叫 的 麻 雀 ，

mán yuàn lǎo tiān yé tài bù gōng píng ;
埋 怨 老 天 爺 太 不 公 平 ；

wèi shén me jīn sǎng zi zhǐ gěi bǎi líng niǎo ,
為 甚 麼 金 嗓 子 只 給 百 靈 鳥 ，

ér wǒ men zhǐ huì fā chū dān diào de jiào shēng !
而 我 們 只 會 發 出 單 調 的 叫 聲 ！

bǎi líng niǎo de gē shēng duō me dòng tīng ,
百 靈 鳥 的 歌 聲 多 麼 動 聽 ，

bǎi líng niǎo de gē shēng wǎn zhuǎn mí rén ;
百 靈 鳥 的 歌 聲 婉 轉 迷 人 ；

bǎi líng niǎo xué xí bǎi niǎo de gē hóu ,
百 靈 鳥 學 習 百 鳥 的 歌 喉 ，

tā méi yǒu jiāo ào , yǒng yuǎn xū xīn 。
牠 沒 有 驕 傲 ， 永 遠 虛 心 。

GAPSK 普通話朗誦比賽

小三至小四 散文獨誦

春雨的色彩

chūn yǔ , xiàng chūn gū niang fǎng chū de xiàn , qīng qīng de luò zài dì shàng , shā shā shā ,
春 雨 ， 像 春 姑 娘 紡 出 的 線 ， 輕 輕 地 落 在 地 上 ， 沙 沙 沙 ，

shā shā shā……tián yě li , yī qún xiǎo niǎo zhèng zài zhēng lùn yī gè yǒu qù de wèn tí :「chūn yǔ dào
沙 沙 沙……田 野 裡 ， 一 群 小 鳥 正 在 爭 論 一 個 有 趣 的 問 題 :「春 雨 到

dǐ shì shén me yán sè ? 」 xiǎo yàn zi shuō :「chūn yǔ shì lǜ sè de 。 nǐ men qiáo , chūn yǔ luò zài dì
底 是 什 麼 顏 色 ? 」 小 燕 子 說 :「春 雨 是 綠 色 的 。 你 們 瞧 ， 春 雨 落 在 地

shang , cǎo jiù lǜ le 。 chūn yǔ lín zài liǔ shù shang , liǔ zhī yě lǜ le 。 」 má què shuō :「 bù duì ,
上 ， 草 就 綠 了 。 春 雨 淋 在 柳 樹 上 ， 柳 枝 也 綠 了 。 」 麻 雀 說 :「 不 對 ，

chūn yǔ shì hóng sè de 。 nǐ men qiáo , chūn yǔ sǎ zài táo shù shang , táo huā hóng le 。 chūn yǔ dī
春 雨 是 紅 色 的 。 你 們 瞧 ， 春 雨 灑 在 桃 樹 上 ， 桃 花 紅 了 。 春 雨 滴

zài dù juān cóng zhōng , dù juān huā yě hóng le 。 」 xiǎo huáng yīng shuō :「 bù duì , bù duì , chūn
在 杜 鵑 叢 中 ， 杜 鵑 花 也 紅 了 。 」 小 黃 鶯 說 :「 不 對 ， 不 對 ， 春

yǔ shì huáng sè de 。 nǐ men kàn , chūn yǔ luò zài yóu cài dì lǐ , yóu cài huā huáng le 。 chūn yǔ luò
雨 是 黃 色 的 。 你 們 看 ， 春 雨 落 在 油 菜 地 裡 ， 油 菜 花 黃 了 。 春 雨 落

zài pú gōng yīng shàng , pú gōng yīng yě huáng le 。 」 chūn yǔ tīng le dà jiā de zhēng lùn , xià de
在 蒲 公 英 上 ， 蒲 公 英 也 黃 了 。 」 春 雨 聽 了 大 家 的 爭 論 ， 下 得

gèng huān le , shā shā shā , shā shā shā … … 。
更 歡 了 ， 沙 沙 沙 ， 沙 沙 沙 … … 。

GAPSK 普通話朗誦比賽

小三至小四組 說成語故事

狐假虎威

yī tiān , lǎo hǔ zhuā dào le yī zhī hú li , fēi cháng gāo xìng , dāng lǎo hǔ zhèng yào
一天，老虎抓到了一隻狐狸，非常高興，當老虎正要

chī tā de shí hou—hú li shuō huà le :「wǒ shì tiān dì pài dào sēn lín lǐ lái zuò shòu
吃它的時候—狐狸說話了：「我是天帝派到森林裡來做獸

wáng de , nǐ zěn me gǎn chī wǒ ? 」 lǎo hǔ yǒu xiē chí yí le 。 hú li yòu shuō :「rú guǒ nǐ bù
王的，你怎麼敢吃我？」老虎有些遲疑了。狐狸又說：「如果你不

xiāng xìn , nà jiù gēn wǒ dào sēn lín lǐ zǒu yī tàng ba , kàn kan dòng wù men pà bu pà wǒ 。
相信，那就跟我到森林裡走一趟吧，看看動物們怕不怕我。」

lǎo hǔ xiǎng kàn kan hú li shuō de huà shì bu shì zhēn de , jiù shuō :「hǎo ba , nǐ zài qián miàn
老虎想看看狐狸說的話是不是真的，就說：「好吧，你在前面

zǒu , wǒ gēn zài hòu miàn 。 」 dòng wù men kàn jiàn tā men , guǒ rán dōu táo zǒu le 。 lǎo hǔ
走，我跟在後面。」動物們看見它們，果然都逃走了。老虎

bù zhī dao dòng wù men shì pà zì jǐ , hái yǐ wéi zhēn de shì pà hú li ne !
不知道動物們是怕自己，還以為真的是怕狐狸呢！

GAPSK 普通話朗誦比賽

小五至小六組 唐詩獨誦

注意事項：參賽者先朗誦唐詩，再朗誦“誦詩意”

調笑令 作者：【唐】韋應物

hú mǎ , hú mǎ , yuǎn fàng yān zhī shān xià 。
胡馬，胡馬，遠放燕支山下。

pǎo shā pǎo xuě dú sī , dōng wàng xī wàng lù mí 。
跑沙跑雪獨嘶，東望西望路迷。

mí lù , mí lù , biān cǎo wú qióng rì mù 。
迷路，迷路，邊草無窮日暮。

sòng shī yì :
誦詩意：

hú mǎ a , hú mǎ , yuǎn yuǎn de fàng mù dào yān zhī shān xià 。
胡馬啊，胡馬，遠遠地放牧到燕支山下。

tā pǎo guò shā mò , pǎo guò xuě dì , dú zì cháng xiàng sī míng ,
牠跑過沙漠，跑過雪地，獨自長嘯嘶鳴，

dōng wàng wàng , xī wàng wàng ,
東望望，西望望，

mí shī le huí jiā de dào lù 。
迷失了回家的道路。

mí lù a , mí lù , tiān kuài hēi le , biān jiāng de cǎo yuán hái shì wàng bù dào jìn tóu 。
迷路啊，迷路，天快黑了，邊疆的草原還是望不到盡頭。

GAPSK 普通話朗誦比賽

小五至小六組 新詩獨誦

風 作者：何達

wǒ jiào nǐ gěi wǒ yī gè míng zì ,
我 叫 你 給 我 一 個 名 字 ,

x

nǐ shuō : 「 fēng 」
你 說 : 「 風 」

x

lì kè wǒ hǎo xiàng tīng dào ,
立 刻 我 好 像 聽 到 ,

x

fēng de hū xiào ,
風 的 呼 嘯 ,

x

juǎn qǐ le xuě ,
捲 起 了 雪 ,

x

yòu cóng tóu shàng kǎn xià lái ,
又 從 頭 上 砍 下 來 ,

x

nǐ shì yào wǒ ,
你 是 要 我 ,

x

xiàng fēng yī yàng ,
像 風 一 樣 ,

x

yòng jù shǒu tuī sòng zhe qiān zhāng bái fān wàn
用 巨 手 推 送 著 千 張 白 帆 萬

x

tiáo làng ,
條 浪 ,

zhuī gǎn zhe nǐ
追 趕 著 你

xiàng zhuī gǎn zhe guāng me ?
像 追 趕 著 光 麼 ?

tǎng ruò wǒ jiào fēng ,
倘 若 我 叫 風 ,

qǐng bù yào wù rèn ,
請 不 要 誤 認 ,

nà qīng qīng de zuān guò
那 輕 輕 地 鑽 過

píng jìng de liǔ tiáo de ,
平 靜 的 柳 條 的 ,

shì wǒ ,
是 我 ,

jiǎ shǐ wǒ lái zhǎo nǐ ,
假 使 我 來 找 你 ,

wǒ jiāng dài zhe wàn lǐ wài de huáng shā ,
我 將 帶 著 萬 里 外 的 黃 沙 ,

xiàng nǐ qīng xiè zhí shuài de kuáng gē 。
向 你 傾 瀉 直 率 的 狂 歌 。

GAPSK 普通話朗誦比賽

小五至小六 散文獨誦

瀑布（節錄） 作者：柯藍

cóng tiān shān xià lái de liú shuǐ , tíng zài gāo gāo de xuán yán shàng 。 tā zài xiàng sì chù guān wàng ,
從天山下來的流水，停在高高的懸岩上。它在向四處觀望，

xún zhǎo chū lù 。 zài zhè méi yǒu lù de dì fang , zài zhè gāo xuán de kōng chù , liú shuǐ nǐ yào xiàng
尋找出路。在這沒有路的地方，在這高懸的空處，流水你要向

nǎ lǐ liú qù ne ? liú shuǐ méi yǒu huí dá 。 tā áng qǐ le tóu , huī dòng zhe shǒu bì ,
哪裡流去呢？流水沒有回答。它昂起了頭，揮動著手臂，

yòng jìn suǒ yǒu de lì qì xiàng qián tiào qǐ lái le ……
用盡所有的力氣向前跳起來了……

liú shuǐ cháo zhe tā suǒ xuǎn dìng de fāng xiàng chōng guò qù , fā chū le bái sè de làng huā , sàn fā
流水朝著它所選定的方向沖過去，發出了白色的浪花，散發

zhe bái sè de yān wù , zài shān yán shàng fā chū le shēng mìng de jiào hǎn …… nà shǎn shǎn de bái guāng ,
著白色的煙霧，在山岩上發出了生命的叫喊……那閃閃的白光，

nà gǔn gǔn de làng huā , nà bù sàn de yān wù , chōng xiàng wú dǐ shēn yuān , yáo zhèn zhe wàn zhàng
那滾滾的浪花，那不散的煙霧，沖向無底深淵，搖震著萬丈

yán shí ……
岩石……

GAPSK 普通話朗誦比賽

小五至小六組 說成語故事

畫蛇添足

chǔ guó yǒu gè guì zú , shǎng cì mén kè yī xiǎo hú jiǔ 。 mén kè men ná zhe zhè hú jiǔ , yì lùn fēn fēn 。
楚國有個貴族，賞賜門客一小壺酒。門客們拿著這壺酒，議論紛紛。

yī gè mén kè shuō : 「 zhè me shǎo de jiǔ , zěn me gòu dà jiā hē ne ? 」 lìng yī gè mén kè shuō : 「 hā hā , bù
一個門客說：「這麼少的酒，怎麼夠大家喝呢？」另一個門客說：「哈哈，不

rú gěi wǒ yī gè rén hē , zú zú yǒu yú a ! 」 zhòng mén kè shāng yì hòu jué dìng jǔ xíng yī gè jì gōng píng yòu
如給我一個人喝，足足有餘啊！」眾門客商議後決定舉行一個既公平又

yǒu qù wèi de bǐ sài 。 「 zhè yàng ba , zán men gè zì zài dì shàng huà yī tiáo shé , shéi xiān huà hǎo ,
有趣味兒的比賽。「這樣吧，咱們各自在地上畫一條蛇，誰先畫好，

jiù gěi shéi hē zhè hú jiǔ 。 」 yǒu yī gè mén kè dì yī gè huà hǎo le shé , duān qǐ jiǔ hú jiù yào hē jiǔ , hū rán
就給誰喝這壺酒。」有一個門客第一個畫好了蛇，端起酒壺就要喝酒，忽然

kàn jiàn qí tā mén kè hái méi huà hǎo , jiù dé yì de shuō : 「 jì rán wǒ bǐ nǐ men huà de dōu kuài , bù rú wǒ
看見其他門客還沒畫好，就得意地說：「既然我比你們畫得都快，不如我

zài gěi shé huà shàng jǐ zhī jiǎo ba ! 」 zhè shí lìng wài yī gè mén kè yǐ jīng bǎ shé huà hǎo le ,
再給蛇畫上幾隻腳吧！」這時另外一個門客已經把蛇畫好了，

mǎ shàng cóng tā shǒu zhōng duó guò jiǔ hú , bù kè qì de shuō : 「 shé běn lái jiù shì méi yǒu jiǎo de ,
馬上從他手中奪過酒壺，不客氣地說：「蛇本來就是沒有腳的，

nǐ què yào tì tā huà shàng jǐ zhī jiǎo , zhè bù shì duō cǐ yī jǔ ma ? 」 zhè ge rén shuō wán ,
你卻要替牠畫上幾隻腳，這不是多此一舉嗎？」這個人說完，

hěn gāo xìng de ná qǐ jiǔ hú , gū lū gū lū de bǎ jiǔ hē wán le ; ér tì shé huà jiǎo de rén , zhǐ néng hòu huǐ
很高興的拿起酒壺，咕嚕咕嚕的把酒喝完了；而替蛇畫腳的人，只能後悔

de shuō : 「 ài , shéi jiào wǒ huà shé tiān zú ne ! 」
的說：「唉，誰叫我畫蛇添足呢！」

